



RAIO

Gebruikershandleiding

NL / FR / DE / ENG

Inhoud

1. Inleiding	03
2. Installatie	04
3. Mechanische montage	05
4. Onderhoud	08
5. Specificaties	09
6. FAQ	10
7. Conformiteitsverklaring	12
 FR	 13
 DU	 25
 ENG	 37
 Notities	 50

1. Inleiding

Lees voor de installatie deze documentatie zorgvuldig door.

Het doel van deze gebruikersinstructie met installatievoorschriften is om een overzicht te geven van de aspecten die van belang zijn voor een veilige installatie en een correcte toepassing van het RAIO verwarmingssysteem.



Veiligheidsadvies:

Waarschuwing: om oververhitting te voorkomen de verwarming nooit afdekken!



Waarschuwing: de verwarming mag NOOIT gebruikt worden als het paneel is beschadigd, alle beschadigde toestellen dienen teruggestuurd te worden.



Waarschuwing: pas op voor elektrocutiegevaar.

Zorg er altijd voor dat er geen elektrische spanning aanwezig is op de voedingskabel voordat de stekker wordt gemonteerd of andere werkzaamheden worden uitgevoerd. Het RAIO paneel mag nooit gedemonteerd of geopend worden, hierdoor vervalt de garantie. Plaats RAIO altijd buiten het bereik van kinderen, kinderen mogen het toestel nooit kunnen aanraken! Laat kinderen niet toe bij het werkend toestel zonder toezicht. Zorg ervoor dat ze het toestel niet kunnen bedienen.

Installatievoorschriften:

Vasco stelt altijd als voorwaarde, dat RAIO geïnstalleerd dient te worden door een erkende of vakbekwame professionele technicus, met de nodige kennis van zaken omtrent de wetgeving en de eisen voor dit soort werkzaamheden.

Het RAIO infraroodpaneel mag niet rechtstreeks op het stroomnet worden aangesloten zonder een geschikte regeling.

Dit product is een vaste elektrische ruimteverwarmer en moet, om te voldoen aan de verplichte Ecodesign-vereisten volgens EU-verordening 2024/1103, worden gecombineerd met een externe slimme regeling (thermostaat) die aan deze richtlijn voldoet. De installateur is verantwoordelijk voor het correct aansluiten van een regeling die voldoet aan deze eisen. Zonder een dergelijke regeling mag het apparaat geen warmte kunnen leveren.

Er dient altijd gebruik gemaakt te worden van de bijgeleverde stekker, welke aansluitbaar is op de voedingskabel van de elektriciteitsvoorziening. Deze stekker dient correct gemonteerd te worden op de voedingskabel van de elektriciteitsvoorziening, zoals aangegeven door de symbolen op de achterzijde van de stekker, het is niet toegestaan om deze stekker te vervangen.

Het is niet toegestaan om de stekker welke bevestigd is op het RAIO paneel te demonteren, deze dient ten alle tijden benut te worden om de garantie te waarborgen, bij demontage vervalt de garantie. Schade of gebreken welke voortkomen uit het niet naleven van deze vooropgestelde adviezen in dit document, vallen nooit onder de fabrieksgarantie van Vasco maar zijn voor de gebruiker. Vasco is nooit aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit een gebrekkige installatie.

Controleer altijd voor het installeren van RAIO of de beschikbare elektrische installatie, waar RAIO op aangesloten wordt, voldoet aan de voorschriften zoals bijvoorbeeld de volgende:

België AREI / Nederland NEN1010 / Duitsland DIN-VDE0100 / Frankrijk NFC15-100.

Of de voorschriften welke van toepassing zijn in het land waar RAIO geïnstalleerd wordt. Waardeer deze bovenstaande normen ook tijdens de installatie van RAIO. De beschikbare elektrische voorzieningen dienen correct te zijn voor dat RAIO geïnstalleerd wordt, raadpleeg het beschikbare elektrische dossier van de installatie waar RAIO op aangesloten dient te worden.

De bovenstaande adviezen hebben ook hier weerslag op de bediening van RAIO, de thermostaat of smart sturing dienen geïnstalleerd te worden volgens deze voorschriften en van voldoende veiligheid voorzien te zijn.

2. Installatie

RAIO installeren op een veilige plaats.

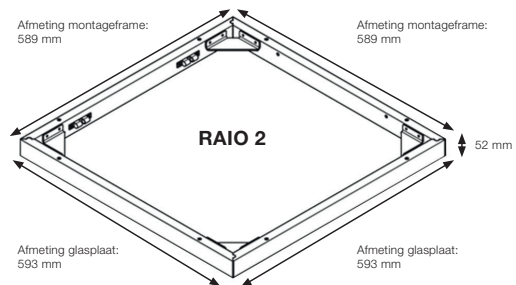
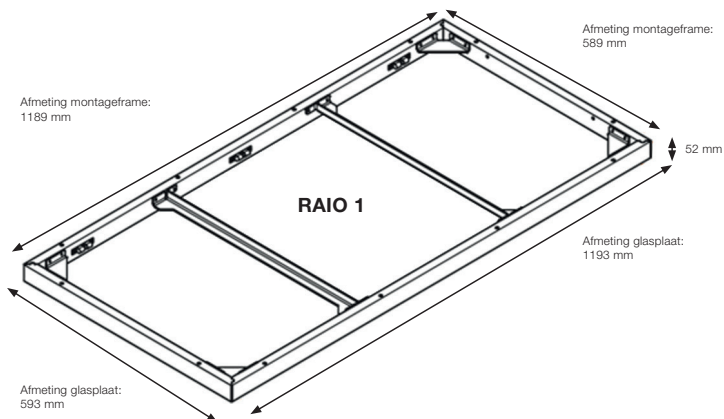
- De minimale hoogte tussen de vloer en RAIO dient 1,2 m te zijn.
- Plaats RAIO nooit boven waterpartijen of op plaatsen waar RAIO in het water kan vallen (bv. boven een bad, zwembad...)
- Installeer nooit waar er direct contact kan zijn met water.
- RAIO heeft een IP waarde 54, dit betekent dat het mag geïnstalleerd worden in zone 2 bij vochtige ruimtes.
- Gebruik RAIO alleen met 230 volt.
- De beste resultaten worden behaald wanneer RAIO tegen het plafond wordt bevestigd gecentreerd in de ruimte die men wenst te verwarmen.
- Gebruik RAIO nooit als er beschadigingen zijn vastgesteld, controleer altijd voor gebruik op zichtbare gebreken of schade. Als er schade wordt vastgesteld, dient RAIO altijd teruggezonden te worden naar Vasco.
- Gebruik RAIO alleen voor het verwarmen van ruimtes.
- Plaats RAIO altijd buiten het bereik van kinderen, kinderen mogen het toestel nooit kunnen aanraken! Laat kinderen niet toe bij het werkend toestel zonder toezicht. Zorg ervoor dat ze het toestel niet kunnen bedienen.
- RAIO mag nooit afgedekt worden aan de glaszijde, zodat er geen materialen in contact komen met het toestel dat in werking is.
- Plaats RAIO nooit in de buurt van brandbare materialen of vloeistoffen.
- Zorg altijd dat RAIO minimaal 50 cm van andere objecten verwijderd is.
- Raak het RAIO paneel nooit aan als het toestel geactiveerd is, de oppervlaktetemperatuur kan oplopen tot 130°C.
- RAIO moet op een ondergrond geïnstalleerd worden die sterk genoeg is om het gewicht te dragen.

Waar wordt RAIO het beste geplaatst?

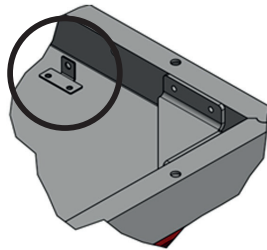
- RAIO is een verwarmingstoestel dat werkt d.m.v. stralingswarmte, zorg er voor dat deze warmtestralen zo veel mogelijk harde objecten in de ruimte kunnen aanstralen om zo doende deze ruimte zo optimaal mogelijk te verwarmen, probeer RAIO altijd te centreren tegen het plafond of de wand in de ruimte.
- Voor het beste effect plaatst men RAIO altijd op de locatie in de ruimte waar men het meeste aanwezig is voor het beste comfort gevoel.
- Objecten welke voor RAIO geplaatst worden zullen opgewarmd worden, probeer altijd om dit uit te sluiten. Deze objecten zorgen ervoor dat de warmtestraling zich niet optimaal verspreidt door de gehele ruimte.
- Bij de bevestiging dient men altijd rekening te houden met het per ongeluk breken van het glas, zodat mensen geen gevaar lopen om het beschadigde glas op zich te krijgen.
- Zorg ervoor dat meubels en andere objecten minimaal 50 cm van de voorzijde en zijkant zijn verwijderd. Anders zal hier tussen extra warmte opgebouwd kunnen worden hetgeen RAIO kan beschadigen.
- Voor de beste toepassing en het beste energetische resultaat dient de transmissieberekening in acht genomen te worden.

3. Mechanische montage

- Monteer het montageframe altijd 100% waterpas tegen het plafond of de wand, zorg ervoor dat het montageframe bij het RAIO paneel blijft waar het mee aangeleverd is.
- Monteer dit montageframe met de correcte pluggen en schroeven voorbestemd voor de ondergrond, waarop u RAIO wenst te bevestigen. Zorg ervoor dat deze ondergrond het gewicht kan dragen.
- Men dient alle montagepunten per montageframe te bevestigen.
- De toegepaste schroeven en pluggen dienen voorbestemd te zijn om het gewicht te kunnen dragen, zorg voor een duurzame bevestiging! Minimale diameter dikte van 5 mm schroeven (gewicht RAIO staat vermeld in de specificaties).



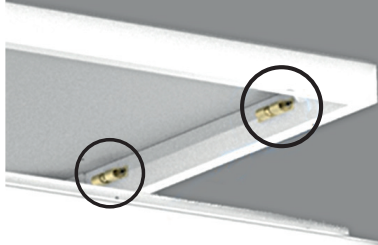
- De bijgeleverde connector kan nu aan de voedingskabel van de ruimte gemonteerd worden. Zorg er voor dat er geen elektrische spanning op de voedingskabel aanwezig is, sluit deze connector nog niet aan met RAIO.
- Voor het beste energetische resultaat adviseren wij om het RAIO-paneel aan te sturen met een temperatuurregeling. Dit valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Eens het montageframe is bevestigd en de connector is gemonteerd op de voedingskabel, kunnen de staalkabels van het montageframe vastgeklikt worden aan RAIO in de voorbestemde plaatjes met de ronde gaten op de achterzijde van RAIO, ter hoogte van de stekker. (zie voorbeeld tekening hieronder waar de kabels zijn te bevestigen)



- Sluit nu de connector aan van de voedingskabel met de connector op RAIO. Zorg er altijd voor dat er geen elektrische spanning aanwezig is op deze voedingskabel.
- Nu kan het paneel langzaam dicht geklikt worden. Let op dat de staalkabels en de haken plat op de achterzijde van het paneel rusten, en zorg ervoor dat deze niet tussen het paneel en het montageframe komen. Zorg ervoor dat er voldoende druk wordt uitgeoefend, wanneer u RAIO in het montageframe klikt, zodat de klemmen goed vastzitten.
- Druk RAIO stevig in het montageframe met voldoende druk!
- Controleer altijd of RAIO goed is vastgeklikt in het montageframe.
- Eens deze stappen correct zijn uitgevoerd is RAIO gemonteerd.
- Als RAIO gedemonteerd moet worden, kan er met een kleine platte schroevendraaier voorzichtig tussen het montageframe en het profiel aan de achterzijde van de glasplaat worden gewerkt, zodat RAIO loskomt uit de klemmen.



LET OP dat RAIO altijd ondersteund is en niet plots naar beneden kan vallen.



- Het paneel moet afgesteld worden bij montage aan het snapper klik systeem. Met een platte schroevendraaier kunnen de snapper klemmen bijgesteld worden door de schroeven strakker aan te draaien.
- Bij het RAIO 1 opbouwmodel worden er als afwerking de extra schroeven en dopjes gebruikt die bijkomend in de doos geleverd worden. Deze schroeven worden gebruikt voor de mechanische bevestiging van het montageframe aan het verwarmingspaneel. Dit wordt op het einde van de installatie gedaan via de gaten aan de zijkant van het montageframe en na het vastklikken van het verwarmingspaneel. De dopjes zorgen voor een esthetische afwerking om de gaten langs de zijkant van het montageframe te dichten.

4. Onderhoud

RAIO is onderhoudsvrij.

Als men RAIO wenst te poetsen dient men het toestel volledig buiten werking te stellen, laat het toestel altijd volledig afkoelen. Zorg er altijd voor dat RAIO niet direct in contact komt met water of dat er water in het toestel kan lopen.

Het glasoppervlak kan gepoetst worden met een vochtige doek en glasreiniger, nooit met een natte doek. Droog het glas met een droge doek na.

Gebruik nooit bijtende of hardnekkige poetsproducten. Dit kan onomkeerbare schade veroorzaken aan het toestel hetgeen niet onder de garantie valt.

Stockage / opslag.

RAIO dient altijd gestockeerd of opgeslagen te worden in de originele verpakking waarin RAIO wordt aangeleverd, op een droge, vocht- en vorstvrije locatie. RAIO wordt altijd verticaal gestockeerd op de dunne korte zijde van de verpakking op een vlakke ondergrond, zonder hier iets aan gewicht op te stapelen of te stockeren.

Garantie.

De wettelijke fabrieksgarantie op de elektronische toestellen waaronder RAIO verwarmingspanelen bedraagt 2 jaar vanaf de factuurdatum. Om deze garantie te benutten dient de aankoopfactuur altijd voorgelegd te worden samen met het serienummer op het typeplaatje. Bij het vaststellen van problemen dient er altijd rechtstreeks contact opgenomen te worden met Vasco voor men enige actie onderneemt. Glasbreuk voor, na of tijdens de installatie vallen niet onder deze garantie. Er dient met de nodige zorg omgegaan te worden met dit glazen verwarmingstoestel.

Er zal geen aanspraak op de garantie gemaakt kunnen worden bij het vaststellen van de volgende punten:

- Het openen of demonteren van het RAIO paneel.
- Het demonteren van de stekker bevestigd op RAIO.
- Het niet gebruiken van de bijgeleverde stekker.
- RAIO aansluiten op andere elektrische voedingsbronnen dan 230 Volt.
- Alle andere schade te wijten aan een gebrekkige installatie.
- Het verkeerd opslaan of stockeren van RAIO.
- Waterschade en oververhitting.

5. Specificaties

RAIO 1

- Afmetingen:
119,3 x 59,3 x 5,2 cm (l x b x h, incl. montageframe)
- Gewicht:
13,3 kg
- Elektrische specificaties:
900 W / 4 A / 230 V
- Monteerbaar:
Plafondmontage (max. 350 cm hoog)
Wandmontage (min. 120 cm hoog in publieke ruimtes)

RAIO 2

- Afmetingen:
59,3 x 59,3 x 5,2 cm (l x b x h, incl. montageframe)
- Gewicht:
6,5 kg
- Elektrische specificaties:
450 W / 1,95 A / 230 V
- Monteerbaar:
Plafondmontage (max. 350 cm hoog)
Wandmontage (min. 120 cm hoog in publieke ruimtes)

6. FAQ (lijst van veel voorkomende vragen)

- In welke landen mag ik RAIO gebruiken?
Alle landen binnen de Europese unie.
- Wat is het verschil tussen RAIO 1 en RAIO 2?
RAIO 1 is een krachtigere verwarming met 900 Watt in vergelijking met RAIO 2 die een verwarmingsvermogen heeft van 450 Watt. RAIO 1 is het beste te gebruiken voor woonkamers en slaapkamers, vaak grotere ruimtes, terwijl RAIO 2 beter is voor een kleinere ruimte in de woning zoals een hal, of badkamer.
- Wat is het wattage van mijn RAIO paneel?
RAIO 1 = 900 watt.
RAIO 2 = 450 watt.
- Welk RAIO paneel heb ik nodig?
Dit is volledig afhankelijk van de ruimte die u wenst te verwarmen alsook de isolatiewaarde van deze ruimte. Wij raden RAIO 1 aan voor ruimtes van 18 tot 20 m², RAIO 2 voor ruimtes kleiner dan 10 m².
- Wat is stralingswarmte, en is dit veilig?
RAIO werkt door middel van stralingswarmte, dit zorgt er voor dat in de ruimte alle harde objecten worden opgewarmd. Al deze objecten zoals de wanden en de vloer van deze ruimte geven de warmte terug af. RAIO, Portugees voor zon, werkt zoals de zon. Eens de harde objecten opgewarmd zijn gaan deze de warmte reflecteren. Dit in tegenstelling tot andere verwarmingsmethodes waar men de volledige lucht in de ruimte dient te verwarmen. Stralingswarmte is perfect veilig om te gebruiken. Dit is ook getest volgens de voorgeschreven standaard EMC Richtlijn 2014/30/EU.
- Zijn er onderhoudskosten verbonden aan RAIO?
Nee, RAIO is geheel onderhoudsvrij.
- Welke garantie is er voorzien op mijn RAIO?
De wettelijke fabrieksgarantie op de elektronische toestellen waaronder RAIO verwarmingspanelen bedraagt 2 jaar vanaf de factuurdatum.
- Wanneer heb ik geen recht op garantie?
De garantie zal niet geboden worden als de RAIO panelen niet correct zijn gebruikt of geïnstalleerd zoals in de gebruikshandleiding beschreven.
De garantie zal ook vervallen als uzelf het RAIO paneel op welke manier dan ook hebt ontmanteld.
- Wat moet ik doen bij schade of een niet werkend product binnen de garantie periode van 2 jaar?
U dient altijd contact op te nemen met Vasco voordat u enige actie onderneemt, Vasco, Kruishoefstraat 50 B-3650 Dilsen. E-mail: info@vasco.eu

- Er ontbreekt een onderdeel bij mijn RAIO paneel, wat moet ik doen?
Neem contact met ons op en wij sturen de ontbrekende goederen direct naar u op.
E-mail: info@vasco.eu
- Hoe meld ik problemen of schade opgelopen tijdens het verzenden?
Stuur ons alstublieft een foto van de beschadigde goederen en de verpakking samen met de aankoopfactuur op e-mail adres: info@vasco.eu



Voor meer info
scan de QR-code of
surf naar: vasco.eu

7. Conformiteitsverklaring

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt
onder volledige verantwoordelijkheid van

Vasco Group nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

Het beschreven product:
RAIO 1 en RAIO 2.

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

- 2014/35/EU (Low Voltage Directive)
 - EN 60335-1: 2012+A13: 2017+AC: 2014
 - EN 60335-2-30: 2009+A11: 2012+AC2010+AC2014
- 2014/30/EU (EMC Directive)
 - EN 55014-1: 2006+A2: 2011
 - EN 55014-2: 1997+A2: 2008; EN 50581: 2012
- 2011/65/EU (ROHS)
- Classificatie IP54
 - EN 60529: 1991 + A1:2000 + A2:2013
 - IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013

Het product is voorzien van het CE-label.
7 mei, 2025



Peter Ketelslegers
Vasco Group nv,
Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen





RAIO

Manuel d'utilisation

NL / **FR** / DE / ENG

Contenu

NL	02
FR	13
1. Introduction	15
2. Installation	16
3. Montage mécanique	17
4. Entretien	20
5. Spécifications	21
6. FAQ	22
7. Déclaration de conformité	24
DU	25
ENG	37
Notes	50

1. Introduction

Veillez lire attentivement cette documentation avant l'installation.

L'objectif de ces instructions d'utilisation accompagnées de consignes d'installation est de fournir un aperçu des aspects importants pour une installation sûre et une utilisation correcte du système de chauffage RAIO.



Conseil de sécurité:

Avertissement: pour éviter toute surchauffe, ne jamais couvrir le chauffage!



Avertissement: le chauffage ne doit JAMAIS être utilisé si le panneau est endommagé. Tous les appareils endommagés doivent être retournés.



Avertissement: attention au risque d'électrocution.

Assurez-vous toujours qu'aucune tension électrique n'est présente sur le câble d'alimentation avant de monter la fiche ou d'effectuer d'autres travaux. Le panneau RAIO ne doit jamais être démonté ou ouvert, sous peine d'annulation de la garantie. Installez toujours le RAIO hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent jamais pouvoir toucher l'appareil! Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Veillez à ce qu'ils ne puissent pas manipuler l'appareil.

Instructions d'installation:

Vasco exige que l'installation du RAIO soit toujours réalisée par un technicien agréé ou un professionnel qualifié, ayant une connaissance suffisante des lois et exigences applicables à ce type de travaux.

Le panneau infrarouge RAIO ne doit pas être raccordé directement au réseau électrique sans un dispositif de régulation approprié. Ce produit est un chauffage électrique fixe pour locaux et doit, afin de répondre aux exigences obligatoires de l'écoconception conformément au règlement (UE) 2024/1103, être combiné avec un dispositif de régulation externe intelligent (thermostat) conforme à cette directive.

L'installateur est responsable du raccordement correct d'un dispositif de régulation répondant à ces exigences. Sans une telle régulation, l'appareil ne doit pas pouvoir fournir de chaleur. Il est impératif d'utiliser la fiche fournie, qui peut être connectée au câble d'alimentation du réseau électrique. La fiche doit être correctement montée sur le câble d'alimentation électrique, conformément aux symboles indiqués à l'arrière de la fiche. Il n'est pas autorisé de remplacer cette fiche.

Il est interdit de démonter la fiche fixée au panneau RAIO. Cette fiche doit toujours être utilisée pour garantir la validité de la garantie. En cas de démontage, la garantie sera annulée. Les dommages ou défauts résultant du non-respect des conseils énoncés dans ce document ne sont jamais couverts par la garantie d'usine de Vasco et sont à la charge de l'utilisateur.

Vasco décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation défectueuse.

Avant d'installer RAIO, vérifiez toujours si l'installation électrique disponible, à laquelle RAIO sera raccordé, est conforme aux normes en vigueur telles que: Belgique: AREI / Pays-Bas: NEN1010 / Allemagne: DIN-VDE0100 / France: NFC15-100

Ou toute autre norme applicable dans le pays où RAIO est installé. Il est important de respecter ces normes également pendant l'installation du RAIO. L'installation électrique disponible doit être conforme avant l'installation de RAIO.

Consultez le dossier électrique de l'installation à laquelle RAIO doit être raccordé.

Les conseils ci-dessus s'appliquent également à l'utilisation du RAIO: le thermostat ou le système de commande intelligent doivent être installés conformément à ces normes et offrir un niveau de sécurité suffisant.

2. Installation

Installer le RAIO dans un endroit sûr.

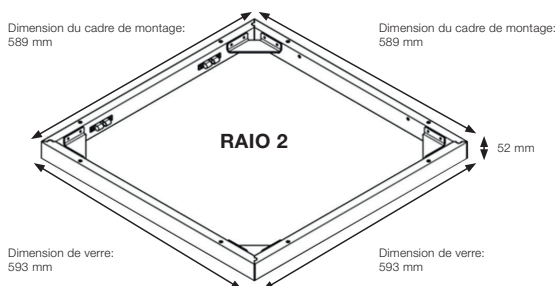
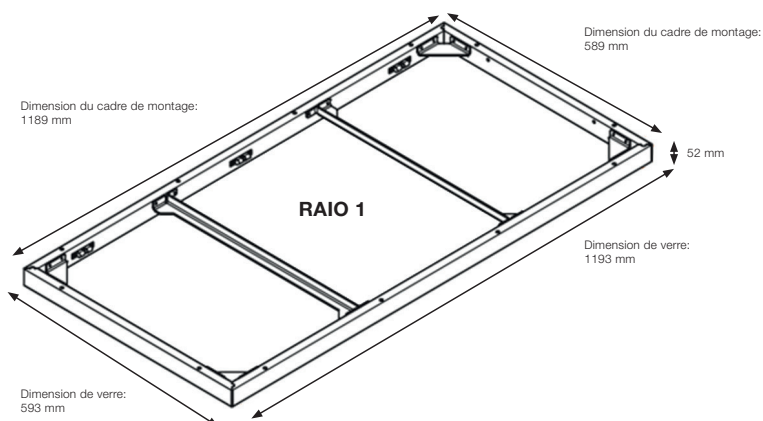
- La hauteur minimale entre le sol et le RAIO doit être de 1,2 m.
- Ne placez jamais le RAIO au-dessus de points d'eau ou dans des endroits où il pourrait tomber dans l'eau (par exemple au-dessus d'une baignoire, d'une piscine, etc.).
- N'installez jamais le RAIO dans des endroits où il pourrait entrer en contact direct avec de l'eau.
- Le RAIO a une valeur IP de 54, ce qui signifie qu'il peut être installé dans la zone 2 des pièces humides.
- Utilisez uniquement le RAIO avec une alimentation de 230 volts.
- Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque le RAIO est fixé au plafond, centré dans la pièce que l'on souhaite chauffer.
- N'utilisez jamais le RAIO s'il présente des dommages; vérifiez toujours visuellement l'appareil avant utilisation. En cas de défaut ou de dommage, le RAIO doit être retourné à Vasco.
- Utilisez le RAIO uniquement pour le chauffage des espaces.
- Installez toujours le RAIO hors de portée des enfants.
Les enfants ne doivent jamais pouvoir toucher l'appareil!
Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil en fonctionnement.
Assurez-vous qu'ils ne puissent pas manipuler l'appareil.
- Le RAIO ne doit jamais être couvert côté verre, afin qu'aucun matériau n'entre en contact avec l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez jamais le RAIO à proximité de matériaux ou de liquides inflammables.
- Maintenez toujours une distance minimale de 50 cm entre le RAIO et d'autres objets.
- Ne touchez jamais le RAIO lorsqu'il est en marche, car la température de surface peut atteindre 130 °C.
- Le RAIO doit être installé sur un support suffisamment solide pour supporter son poids.

Où installer idéalement le RAIO?

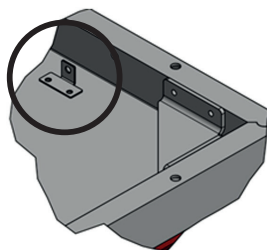
- Le RAIO est un appareil de chauffage qui fonctionne par rayonnement thermique.
Assurez-vous que les rayons de chaleur puissent atteindre un maximum d'objets solides dans la pièce afin de chauffer l'espace de manière optimale. Essayez toujours de centrer le RAIO contre le plafond dans la pièce ou au mur.
- Pour un confort optimal, installez le RAIO à l'endroit de la pièce où l'on séjourne le plus souvent.
- Les objets placés devant le RAIO seront chauffés. Essayez toujours d'éviter cela.
Ces objets empêchent une diffusion optimale de la chaleur dans toute la pièce.
- Lors de l'installation, il faut toujours tenir compte du risque de bris accidentel du verre, afin que les personnes ne soient pas exposées à des risques de blessures causées par des éclats de verre.
- Assurez-vous que les meubles et autres objets soient situés à au moins 50 cm de la face avant et des côtés de l'appareil. Sinon, une accumulation excessive de chaleur pourrait se produire entre eux, ce qui risquerait d'endommager le RAIO.
- Pour une utilisation optimale et le meilleur rendement énergétique, il convient de prendre en compte le calcul de transmission thermique.

3. Montage mécanique

- Montez toujours le châssis de montage parfaitement à niveau contre le plafond ou le mur.
- Veillez à ce que le châssis de montage reste associé au panneau RAIO avec lequel il a été livré.
- Fixez ce châssis de montage avec les chevilles et vis appropriées, adaptées au type de support sur lequel vous souhaitez installer le RAIO. Assurez-vous que le support soit suffisamment solide pour supporter le poids.
- Tous les points de fixation du châssis de montage doivent être utilisés.
- Les vis et chevilles utilisées doivent être spécifiquement prévues pour supporter le poids de l'appareil. Assurez une fixation solide et durable! Le diamètre minimal des vis doit être de 5 mm (le poids du RAIO est indiqué dans les spécifications).



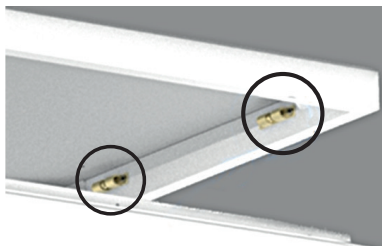
- Le connecteur fourni peut maintenant être monté sur le câble d'alimentation de la pièce. Assurez-vous qu'aucune tension électrique ne soit présente sur le câble d'alimentation. Ne connectez pas encore ce connecteur au RAIO.
- Pour obtenir les meilleurs résultats énergétiques, nous recommandons de contrôler le panneau RAIO à l'aide d'un système de régulation de température. Cela relève entièrement de la responsabilité de l'installateur.
- Une fois que le châssis de montage est fixé et que le connecteur est monté sur le câble d'alimentation, les câbles en acier du châssis de montage peuvent être clipsés au RAIO. Cela se fait dans les supports prévus à cet effet avec des trous ronds situés à l'arrière du RAIO, au niveau de la fiche. (Voir le schéma d'exemple ci-dessous pour l'emplacement des câbles.)



- Connectez maintenant le connecteur du câble d'alimentation avec le connecteur du RAIO. Assurez-vous toujours qu'aucune tension électrique ne soit présente sur ce câble d'alimentation.
- Le panneau peut maintenant être lentement clipsé en place. Attention: assurez-vous que les câbles en acier et les crochets reposent à plat contre l'arrière du panneau et qu'ils ne se trouvent pas entre le panneau et le châssis de montage. Exercez une pression suffisante lorsque vous cliquez le RAIO dans le châssis de montage afin que les attaches se verrouillent correctement!
- Appuyez fermement sur le RAIO dans le châssis de montage en appliquant une pression suffisante!
- Vérifiez toujours si le RAIO est correctement fixé dans le châssis de montage.
- Une fois toutes ces étapes correctement réalisées, le RAIO est installé.
- Si le RAIO doit être démonté, vous pouvez utiliser un petit tournevis plat pour faire délicatement levier entre le châssis de montage et le profilé à l'arrière de la plaque en verre, afin de libérer le RAIO des attaches.



ATTENTION: assurez-vous que le RAIO est toujours soutenu et ne peut pas tomber soudainement.



- Le panneau doit être ajusté lors de l'installation au niveau du système de fixation à clips (snapper). Avec un tournevis plat, il est possible de régler les attaches snapper en resserrant les vis.
- Pour le modèle en saillie RAIO 1, des vis supplémentaires et des capuchons sont fournis dans la boîte pour la finition. Ces vis servent à fixer mécaniquement le châssis de montage au panneau chauffant. Cette fixation doit être réalisée à la fin de l'installation, via les trous situés sur les côtés du châssis de montage, après avoir encliqueté le panneau chauffant. Les capuchons permettent d'assurer une finition esthétique en bouchant les trous sur les côtés du châssis.

4. Entretien

RAIO ne nécessite aucun entretien.

Si vous souhaitez nettoyer l'appareil, veillez à le mettre complètement hors tension et laissez-le refroidir entièrement avant toute intervention. Assurez-vous que RAIO n'entre jamais en contact direct avec de l'eau et qu'aucune eau ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

La surface en verre peut être nettoyée avec un chiffon légèrement humide et un nettoyeur pour vitres, jamais avec un chiffon mouillé. Séchez ensuite le verre avec un chiffon sec.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs, car ceux-ci peuvent provoquer des dommages irréversibles à l'appareil, non couverts par la garantie.

Stockage.

RAIO doit toujours être stocké dans son emballage d'origine, tel que fourni. Le stockage doit se faire dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du gel. RAIO doit être stocké verticalement, sur le petit côté mince de l'emballage, sur une surface plane, sans empiler ni poser de poids dessus.

Garantie.

La garantie légale du fabricant sur les appareils électroniques, y compris les panneaux chauffants RAIO, est de 2 ans à compter de la date de facturation. Pour faire valoir cette garantie, la facture d'achat doit toujours être présentée, accompagnée du numéro de série figurant sur la plaque signalétique.

En cas de problème, un contact direct avec Vasco est obligatoire avant toute intervention.

Les bris de verre, avant, pendant ou après l'installation, ne sont pas couverts par cette garantie.

Le panneau chauffant en verre doit être manipulé avec le plus grand soin.

Aucune réclamation au titre de la garantie ne pourra être acceptée dans les cas suivants:

- Ouverture ou démontage du panneau RAIO.
- Démontage de la fiche électrique fixée au RAIO.
- Non-utilisation de la fiche fournie avec l'appareil.
- Raccordement du RAIO à d'autres sources d'alimentation électrique que le 230 volts.
- Tout autre dommage dû à une installation défectueuse.
- Stockage ou entreposage incorrect de l'appareil RAIO.
- Dommages causés par l'eau ou par surchauffe.

5. Spécifications

RAIO 1

- Dimensions:
119,3 x 59,3 x 5,2 cm (h x l x p, y compris cadre de montage)
- Poids:
13,3 kg
- Spécifications électriques:
900 W / 4 A / 230 V
- Montable:
Montage au plafond (max. 3,5 m de haut)
Montage au mur (hauteur minimale de 1,2 m dans les lieux publics)

RAIO 2

- Dimensions:
59,3 x 59,3 x 5,2 cm (h x l x p, y compris cadre de montage)
- Poids:
6,5 kg
- Spécifications électriques:
450 W / 1,95 A / 230 V
- Montable:
Montage au plafond (max. 3,5 m de haut)
Montage au mur (hauteur minimale de 1,2 m dans les lieux publics)

6. FAQ (Questions Fréquemment Posées)

- Dans quels pays puis-je utiliser RAIO?
RAIO peut être utilisé dans tous les pays de l'Union européenne.
- Quelle est la différence entre RAIO 1 et RAIO 2?
RAIO 1 est un chauffage plus puissant de 900 watts, tandis que RAIO 2 offre une puissance de 450 watts. RAIO 1 convient mieux aux salons ou chambres, souvent des espaces plus grands, tandis que RAIO 2 est idéal pour des petites pièces telles que les couloirs ou salles de bains.
- Quelle est la puissance de mon panneau RAIO?
RAIO 1 = 900 watts.
RAIO 2 = 450 watts.
- Quel panneau RAIO me faut-il?
Cela dépend de la taille de la pièce à chauffer et de sa valeur d'isolation.
Nous recommandons: RAIO 1 pour des pièces de 18 à 20 m² et RAIO 2 pour des pièces de moins de 10 m².
- Qu'est-ce que la chaleur rayonnante, et est-ce sans danger?
RAIO fonctionne par chaleur rayonnante: cela signifie qu'il chauffe les surfaces solides dans la pièce (murs, sols...), qui restituent ensuite la chaleur dans l'espace. RAIO (signifiant « soleil » en portugais) agit comme le soleil. Contrairement aux chauffages à air, cela ne chauffe pas directement l'air mais bien les matériaux.
Ce système est parfaitement sûr et est testé selon la directive CEM 2014/30/UE.
- Y a-t-il des frais d'entretien pour RAIO?
Non, RAIO ne nécessite aucun entretien.
- Quelle garantie est prévue pour mon RAIO?
La garantie légale est de 2 ans à partir de la date de facturation.
- Dans quels cas la garantie ne s'applique-t-elle pas?
Si RAIO n'a pas été utilisé ou installé conformément au manuel.
Si l'appareil a été démonté ou modifié de quelque manière que ce soit.
- Que dois-je faire en cas de dommage ou de dysfonctionnement dans les 2 ans?
Contactez toujours Vasco avant toute action. Adresse:
Vasco, Kruishoefstraat 50 B-3650 Dilsen. E-mail: info@vasco.eu
- Un élément est manquant dans mon colis RAIO, que faire?
Veuillez nous contacter. Nous vous enverrons immédiatement les pièces manquantes.
E-mail: info@vasco.eu

Comment signaler un dommage dû au transport?

Envoyez-nous une photo des articles endommagés et de l'emballage, accompagnée de votre facture d'achat, à l'adresse e-mail suivante: info@vasco.eu



Pour plus d'informations,
scannez le code QR ou
rendez-vous sur: vasco.eu

7. Déclaration de conformité

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité de

Vasco Group sa,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

Le produit décrit:
RAIO 1 et RAIO 2.

Conforme aux directives suivantes:

- 2014/35/EU (directive basse tension)
 - EN 60335-1: 2012+A13: 2017+AC: 2014
 - EN 60335-2-30: 2009+A11: 2012+AC2010+AC2014
- 2014/30/EU (directive CEM)
 - EN 55014-1: 2006+A2: 2011
 - EN 55014-2: 1997+A2: 2008; EN 50581: 2012
- 2011/65/EU (ROHS)
- Classification IP54
 - EN 60529: 1991 + A1:2000 + A2:2013
 - IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013

Le produit porte le label CE:
7 mai, 2025



Peter Ketelslegers
Vasco Group sa,
Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen





RAIO

Bedienungsanleitung

NL / FR / **DE** / ENG

Inhalt

NL	02
FR	13
DU	25
1. Einführung	27
2. Installation	28
3. Mechanische Montage	29
4. Wartung	32
5. Spezifikationen	33
6. FAQ	34
7. Konformitätserklärung	36
ENG	37
Notizen	50

1. Einführung

Bitte lesen Sie diese Dokumentation vor der Installation sorgfältig durch.

Ziel dieser Gebrauchsanweisung mit Installationshinweisen ist es, einen Überblick über alle relevanten Aspekte zu geben, die für eine sichere Installation und eine korrekte Anwendung des RAIO-Heizsystems wichtig sind.



Sicherheitshinweis:

Warnung: Um eine Überhitzung zu vermeiden, die Heizung niemals abdecken!



Warnhinweise:

Warnung: Die Heizung darf NIEMALS verwendet werden, wenn das Paneel beschädigt ist. Beschädigte Geräte müssen zurückgeschickt werden.



Warnung: Vorsicht vor Stromschlaggefahr.

Stellen Sie immer sicher, dass keine elektrische Spannung an dem Stromkabel anliegt, bevor der Stecker montiert oder andere Arbeiten durchgeführt werden. Das RAIO-Paneel darf niemals geöffnet oder demontiert werden – dies führt zum Verlust der Garantie. Platzieren Sie RAIO außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen das Gerät niemals berühren! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe eines eingeschalteten Geräts. Stellen Sie sicher, dass sie das Gerät nicht bedienen können.

Installationshinweise:

Vasco schreibt vor, dass RAIO ausschließlich durch eine anerkannte oder fachkundige Fachkraft installiert werden darf, die über ausreichendes Wissen in Bezug auf die geltenden Vorschriften und Anforderungen für diese Art von Arbeiten verfügt.

Das RAIO-Infrarotpaneel darf nicht direkt an das Stromnetz angeschlossen werden, ohne eine geeignete Regelung. Dieses Produkt ist ein fest installiertes elektrisches Raumheizgerät und muss, um die verpflichtenden Ökodesign-Anforderungen gemäß der EU-Verordnung 2024/1103 zu erfüllen, mit einer externen intelligenten Regelung (Thermostat) kombiniert werden, die dieser Richtlinie entspricht.

Der Installateur ist für den fachgerechten Anschluss einer Regelung, die diesen Anforderungen entspricht, verantwortlich. Ohne eine solche Regelung darf das Gerät keine Wärme abgeben.

Es muss immer der mitgelieferte Stecker verwendet werden, der an das Stromversorgungskabel angeschlossen werden kann. Der mitgelieferte Stecker muss korrekt an das Stromversorgungskabel angeschlossen werden, wie durch die Symbole auf der Rückseite des Steckers angegeben. Ein Austausch dieses Steckers ist nicht zulässig. Es ist nicht erlaubt, den am RAIO-Paneel befestigten Stecker zu demontieren. Dieser muss immer verwendet werden, um die Garantie aufrechtzuerhalten – bei Demontage verfällt die Garantie. Schäden oder Mängel, die durch Nichtbeachtung der in diesem Dokument enthaltenen Empfehlungen entstehen, sind nicht durch die Herstellergarantie von Vasco abgedeckt und gehen zu Lasten des Benutzers. Vasco übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind.

Vor der Installation von RAIO muss überprüft werden, ob die vorhandene elektrische Anlage, an die RAIO angeschlossen wird, den geltenden Vorschriften entspricht, wie zum Beispiel:

Belgien: AREI / Niederlande: NEN 1010 / Deutschland: DIN VDE 0100 / Frankreich: NFC 15-100

Oder den Vorschriften des jeweiligen Installationslandes. Diese Normen sind auch während der Installation von RAIO einzuhalten.

Die vorhandene elektrische Versorgung muss vor der Installation von RAIO vollständig geprüft und für den Anschluss geeignet sein. Konsultieren Sie die vorhandene elektrische Dokumentation der Anlage, an die RAIO angeschlossen werden soll.

Die oben genannten Empfehlungen gelten ebenfalls für den Betrieb von RAIO. Thermostate oder Smart-Steuerungen müssen gemäß diesen Vorschriften installiert und mit ausreichenden Sicherheitsvorkehrungen versehen sein.

2. Installation

RAIO sicher installieren.

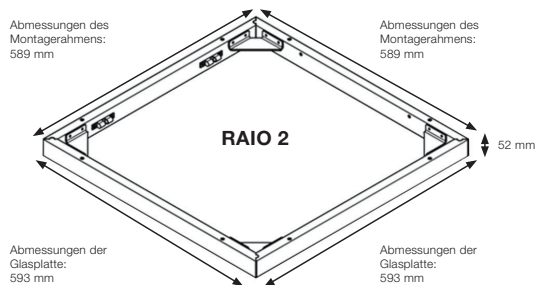
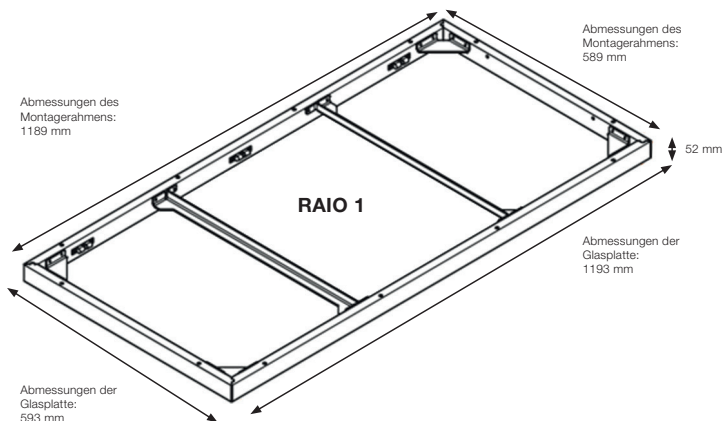
- Der Mindestabstand zwischen dem Boden und RAIO muss 1,2 m betragen.
- Platzieren Sie RAIO niemals über Wasserflächen oder an Orten, an denen es ins Wasser fallen könnte (z. B. über einer Badewanne, einem Pool...).
- Installieren Sie RAIO niemals an Orten mit direktem Wasserkontakt.
- RAIO hat die Schutzart IP54, das bedeutet, es darf in Zone 2 feuchter Räume installiert werden.
- Verwenden Sie RAIO ausschließlich mit 230 Volt.
- Die beste Heizleistung wird erzielt, wenn RAIO zentral an der Decke des zu beheizenden Raums montiert wird.
- Verwenden Sie RAIO niemals, wenn Beschädigungen festgestellt wurden – prüfen Sie das Gerät immer vor dem Gebrauch auf sichtbare Schäden. Bei festgestelltem Schaden muss RAIO an Vasco zurückgeschickt werden.
- Verwenden Sie RAIO ausschließlich zur Raumheizung.
- Installieren Sie RAIO außerhalb der Reichweite von Kindern – Kinder dürfen das Gerät nicht berühren können! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe des eingeschalteten Geräts. Achten Sie darauf, dass sie das Gerät nicht bedienen können.
- RAIO darf niemals an der Glasfläche abgedeckt werden – keine Gegenstände dürfen das Gerät im Betrieb berühren.
- Platzieren Sie RAIO nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Flüssigkeiten.
- Halten Sie mindestens 50 cm Abstand zu anderen Objekten.
- Berühren Sie RAIO niemals im Betrieb – die Oberflächentemperatur kann bis zu 130 °C betragen.
- RAIO muss auf einem Untergrund montiert werden, der ausreichend tragfähig ist, um das Gewicht sicher zu halten.

Wo sollte RAIO idealerweise installiert werden?

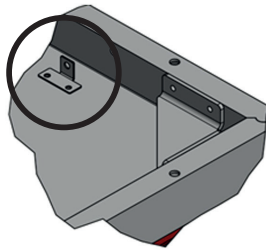
- RAIO ist ein Heizgerät, das mit Strahlungswärme arbeitet. Achten Sie darauf, dass die Wärmestrahlung so viele harte Oberflächen wie möglich im Raum erreicht, um die Wärmeverteilung zu optimieren. Ideal ist eine zentrale Montage an der Decke des Raumes oder an der Wand.
- Für den besten Komfort sollte RAIO an dem Ort im Raum installiert werden, an dem Sie sich am häufigsten aufhalten.
- Gegenstände, die sich direkt vor RAIO befinden, werden aufgeheizt und behindern die Ausbreitung der Wärmestrahlung im Raum. Vermeiden Sie solche Platzierungen, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten.
- Bei der Montage ist darauf zu achten, dass eine versehentliche Glasbruchgefahr ausgeschlossen wird, sodass keine Personen durch herabfallendes Glas gefährdet werden.
- Möbel und andere Objekte sollten mindestens 50 cm Abstand zur Vorderseite und den Seiten von RAIO haben. Andernfalls kann sich zwischen diesen Objekten Hitze ansammeln, was RAIO beschädigen kann.
- Für die beste Effizienz und energetische Wirkung sollte eine Transmissionsberechnung des Raumes vorgenommen werden.

3. Mechanische Montage

- Montieren Sie den Montagerahmen immer absolut waagrecht an der Decke oder Wand.
Achten Sie darauf, dass der mitgelieferte Rahmen zusammen mit dem entsprechenden RAIO-Paneel verwendet wird.
- Verwenden Sie geeignete Dübel und Schrauben, die für das jeweilige Material der Befestigungsfläche geeignet sind, an der RAIO installiert werden soll. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche das Gewicht des Geräts tragen kann.
- Alle Befestigungspunkte des Montagerahmens müssen verwendet werden.
- Die eingesetzten Schrauben und Dübel müssen für das Gewicht des Geräts geeignet sein und eine dauerhafte Befestigung gewährleisten. Mindestdurchmesser der Schrauben: 5 mm.
(Das Gewicht des RAIO-Paneels finden Sie in den technischen Spezifikationen.)



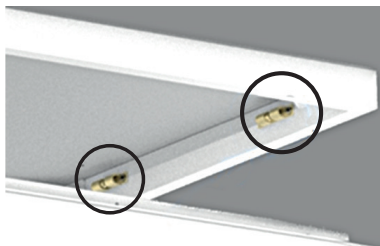
- Der mitgelieferte Stecker (Connector) kann nun an das Stromversorgungskabel des Raumes angeschlossen werden. Achten Sie darauf, dass keine elektrische Spannung anliegt, und verbinden Sie den Stecker noch nicht mit RAIO.
 - Für das beste energetische Ergebnis empfehlen wir, das RAIO-Panel mit einer Temperaturregelung zu steuern. Dies liegt vollständig in der Verantwortung des Installateurs.
 - Sobald der Montagerahmen befestigt und der Stecker mit dem Stromkabel verbunden ist können die Stahlseile des Montagerahmens an RAIO befestigt werden. Diese Seile werden in die dafür vorgesehenen Ösen mit runden Öffnungen auf der Rückseite von RAIO eingeklickt, in Höhe des Steckers.
- (Siehe untenstehende Beispielzeichnung für die genaue Position der Kabelbefestigungen.)



- Verbinden Sie nun den Stecker des Stromversorgungskabels mit dem Stecker am RAIO-Gerät. Achten Sie stets darauf, dass keine elektrische Spannung auf dem Stromkabel liegt.
- Jetzt kann das Paneel langsam eingeklickt werden. Achten Sie darauf, dass die Stahlseile und Haken flach auf der Rückseite des Paneels aufliegen und nicht zwischen das Paneel und den Montagerahmen geraten.
- Üben Sie beim Einrasten von RAIO in den Montagerahmen ausreichend Druck aus, damit die Klemmen sicher einrasten!
- Drücken Sie RAIO fest in den Montagerahmen, mit gleichmäßigem und kräftigem Druck.
- Überprüfen Sie immer, ob RAIO korrekt und fest im Montagerahmen eingerastet ist.
- Sobald diese Schritte korrekt ausgeführt wurden, ist RAIO ordnungsgemäß montiert.
- Falls RAIO demontiert werden muss, kann mit einem kleinen flachen Schraubendreher vorsichtig zwischen den Montagerahmen und das Profil auf der Rückseite der Glasplatte gehebelt werden, um RAIO aus den Klemmen zu lösen.



ACHTUNG: RAIO muss immer sicher abgestützt sein und darf niemals plötzlich herunterfallen können.



- Das Paneel muss bei der Montage am Snapper-Klick-System korrekt eingestellt werden. Mit einem flachen Schraubendreher können die Snapper-Klemmen durch Anziehen der Schrauben nachjustiert werden.
- Beim Modell RAIO 1 zur Aufputzmontage werden zur Vervollständigung zusätzliche Schrauben und Abdeckkappen verwendet, die zusätzlich im Lieferumfang enthalten sind. Diese Schrauben dienen zur mechanischen Fixierung des Montagerahmens am Heizpaneel.
- Dieser Schritt erfolgt am Ende der Installation, nach dem Einklicken des Heizpaneels, über die Seitenschraublöcher des Montagerahmens.
- Die Abdeckkappen sorgen für ein ästhetisches Finish und verschließen die Schraublöcher an den Seiten des Montagerahmens.

4. Wartung

RAIO ist wartungsfrei.

Wenn das Gerät gereinigt werden soll, muss es vollständig vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt sein. Achten Sie darauf, dass RAIO niemals mit Wasser in direkten Kontakt kommt oder dass Wasser in das Gerät eindringen kann. Die Glasoberfläche kann mit einem leicht feuchten Tuch und Glasreiniger gereinigt werden – niemals mit einem nassen Tuch. Anschließend mit einem trockenen Tuch abwischen. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese irreversible Schäden am Gerät verursachen können, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

Lagerung.

RAIO muss stets in der Originalverpackung gelagert werden, in der das Gerät geliefert wurde. Die Lagerung muss an einem trockenen Ort erfolgen, der frei von Feuchtigkeit und Frost ist. RAIO wird immer vertikal auf der schmalen Seite der Verpackung auf einer ebenen Fläche gelagert, ohne dass Gewicht darauf gestapelt oder abgelegt wird.

Garantie.

Die gesetzliche Herstellergarantie für elektronische Geräte, einschließlich der RAIO-Heizpaneele, beträgt 2 Jahre ab Rechnungsdatum. Um Garantieansprüche geltend zu machen, muss immer die Kaufrechnung zusammen mit der Seriennummer auf dem Typenschild vorgelegt werden.

Bei Problemen ist stets direkt Kontakt mit Vasco aufzunehmen, bevor irgendwelche Maßnahmen ergriffen werden. Glasschäden vor, während oder nach der Installation sind nicht von der Garantie abgedeckt. Dieses Glas-Heizgerät muss mit besonderer Sorgfalt behandelt werden.

Ein Garantieanspruch entfällt bei folgenden Fällen:

- Öffnen oder Demontieren des RAIO-Paneele
- Entfernen des Steckers, der am RAIO-Gerät befestigt ist
- Nichtverwendung des mitgelieferten Steckers
- Anschluss von RAIO an andere Stromquellen als 230 Volt
- Jegliche Schäden infolge fehlerhafter Installation
- Unsachgemäße Lagerung von RAIO
- Wasserschäden oder Überhitzung

5. Spezifikationen

RAIO 1

- Abmessungen:
119,3 x 59,3 x 5,2 cm (L x B x H, inkl. Montagerahmen)
- Gewicht:
13,3 kg
- Elektrische Spezifikationen:
900 W / 4 A / 230 V
- Montagemöglichkeiten:
Deckenmontage (max. 350 cm Höhe)
Wandmontage (mind. 120 cm Höhe in öffentlichen Bereichen)

RAIO 2

- Abmessungen:
59,3 x 59,3 x 5,2 cm (L x B x H, inkl. Montagerahmen)
- Gewicht:
6,5 kg
- Elektrische Spezifikationen:
450 W / 1,95 A / 230 V
- Montagemöglichkeiten:
Deckenmontage (max. 350 cm Höhe)
Wandmontage (mind. 120 cm Höhe in öffentlichen Bereichen)

6. FAQ (Häufig gestellte Fragen)

- In welchen Ländern darf ich RAIO verwenden?
RAIO darf in allen Ländern der Europäischen Union verwendet werden.
- Was ist der Unterschied zwischen RAIO 1 und RAIO 2?
RAIO 1 ist eine leistungsstärkere Heizung mit 900 Watt, während RAIO 2 eine Heizleistung von 450 Watt bietet. RAIO 1 ist ideal für Wohn- und Schlafzimmer bzw. größere Räume, während RAIO 2 besser für kleinere Räume, wie z. B. Flur oder Badezimmer, geeignet ist.
- Wie viel Watt hat mein RAIO-Paneel?
RAIO 1 = 900 Watt
RAIO 2 = 450 Watt
- Welches RAIO-Paneel benötige ich?
Das hängt von der Größe des Raums und der Wärmedämmung ab.
Wir empfehlen: RAIO 1 für Räume von 18 bis 20 m². RAIO 2 für Räume unter 10 m².
- Was ist Strahlungswärme und ist sie sicher?
RAIO funktioniert mit Strahlungswärme, d. h. harte Oberflächen im Raum werden direkt erwärmt, wie z. B. Wände und Fußboden, die diese Wärme dann zurückgeben.
RAIO – portugiesisch für Sonne – funktioniert wie die Sonne: Objekte speichern die Wärme und geben sie gleichmäßig ab. Im Gegensatz zu Konvektionsheizungen wird nicht die gesamte Luft erwärmt. Strahlungswärme ist völlig sicher und wurde nach der EMV-Richtlinie 2014/30/EU getestet.
- Fallen Wartungskosten für RAIO an?
Nein, RAIO ist vollständig wartungsfrei.
- Welche Garantie gilt für mein RAIO?
Die gesetzliche Herstellergarantie für RAIO-Heizpaneele beträgt 2 Jahre ab Rechnungsdatum.
- Wann habe ich keinen Anspruch auf Garantie?
Wenn RAIO nicht ordnungsgemäß verwendet oder installiert wurde, wie in der Anleitung beschrieben. Wenn Sie das RAIO-Paneel in irgendeiner Weise geöffnet oder demontiert haben.
- Was muss ich bei Schäden oder einem nicht funktionierenden Produkt innerhalb der 2-jährigen Garantiezeit tun?
Sie müssen immer zuerst Kontakt mit Vasco aufnehmen, bevor Sie irgendwelche Maßnahmen ergreifen. Vasco, Kruishoefstraat 50 B-3650 Dilsen. E-Mail: info@vasco.eu
- Ein Teil meines RAIO-Paneels fehlt – was tun?
Bitte kontaktieren Sie uns. Wir senden Ihnen das fehlende Teil sofort zu. E-Mail: info@vasco.eu

Wie melde ich Transportschäden?

Senden Sie uns bitte ein Foto der beschädigten Ware und der Verpackung, zusammen mit der Kaufrechnung, an: info@vasco.eu



Für weitere Informationen
scannen Sie den QR-Code
oder besuchen Sie: vasco.eu

7. Konformitätserklärung

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung von:

Vasco Group nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

Das beschriebene Produkt:

RAIO 1 und RAIO 2.

Entspricht den folgenden Richtlinien:

- 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)
 - EN 60335-1: 2012+A13: 2017+AC: 2014
 - EN 60335-2-30: 2009+A11: 2012+AC2010+AC2014
- 2014/30/EU (EMV-Richtlinie)
 - EN 55014-1: 2006+A2: 2011
 - EN 55014-2: 1997+A2: 2008; EN 50581: 2012
- 2011/65/EU (ROHS)
- Einstufung IP54
 - EN 60529: 1991 + A1:2000 + A2:2013
 - IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013

Das Produkt ist mit der CE-Kennzeichnung versehen.

7 Mai, 2025



Peter Ketelslegers
Vasco Group nv,
Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen





RAIO

User manual

NL / FR / DE / **ENG**

Content

NL	02
FR	13
DU	25
ENG	37
1. Introduction	39
2. Installation	40
3. Mechanical assembly	41
4. Maintenance	44
5. Specifications	45
6. FAQ	46
7. Conformity declaration	48
Notes	50

1. Introduction

Before installation, please read this documentation carefully.

The purpose of this user instruction with installation instructions is to provide an overview of the aspects important for safe installation and correct use of the RAIO heating system.



Safety advice:

Warning: to prevent overheating, never cover the heater!



Warning: the heater should NEVER be used if the panel is damaged, all damaged units should be returned.



Warning: beware of electrocution hazard.

Always ensure that no electrical voltage is present on the power cable before fitting the plug or performing other work. The RAIO panel must never be disassembled or opened, this will void the warranty. Always place RAIO out of the reach of children, children should never be able to touch the device! Do not allow children to access the working device without supervision. Make sure that they cannot operate the device.

Installation instructions:

Vasco always stipulates that RAIO should be installed by a licensed or qualified professional technician, knowledgeable in the laws and requirements for this type of work. Always use the plug supplied, which connects to the power supply cable.

The RAIO infrared panel must not be connected directly to the power supply without a suitable control system.

This product is a fixed electric space heater and, in order to comply with the mandatory Ecodesign requirements according to EU Regulation 2024/1103, must be combined with an external smart control (thermostat) that meets this directive.

The installer is responsible for correctly connecting a control system that complies with these requirements.

Without such a control system, the device must not be able to deliver heat.

This plug must be correctly fitted to the power supply cable as indicated by the symbols on the back of the plug, it is not allowed to change this plug. Do not disassemble the connector attached to the RAIO panel, it must be used at all times to ensure the warranty, disassembly will void the warranty.

Damages or defects resulting from failure to follow the precautions outlined in this document are not covered by Vasco manufacturer's warranty and are the responsibility of the user. Vasco shall never be liable for damage resulting from improper installation. Before installing RAIO, always check that the available electrical installation, to which RAIO will be connected, complies with regulations such as the following :

Belgium AREI / Netherlands NEN1010 / Germany DIN-VDE0100 / France NFC15-100.

Or the regulations applicable in the country where RAIO is installed. Appreciate these above mentioned standards also during the installation of RAIO. The available electrical supplies must be correct before RAIO is installed, refer to the available electrical file of the installation to which RAIO is to be connected. The above advice also affects the operation of RAIO here, the thermostat or smart control should be installed according to these regulations and provided with adequate safety.

2. Installation

Install RAIO in a safe space.

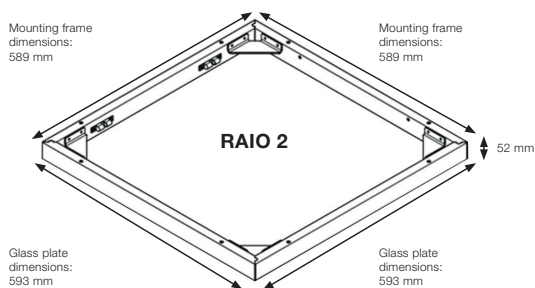
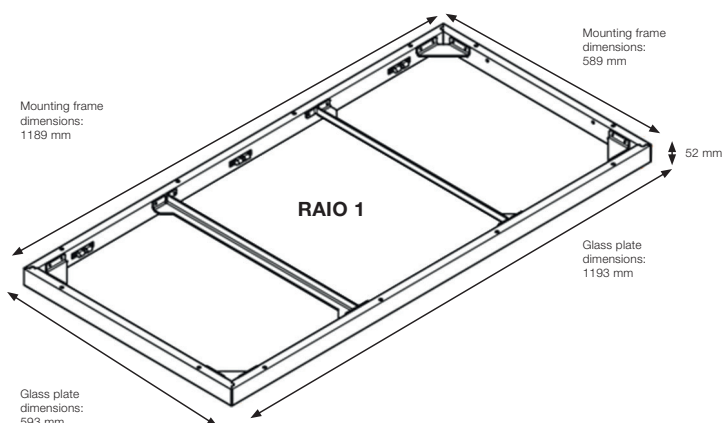
- The minimum height between the floor and RAIO should be 1.2 m.
- Never place RAIO over water features or in places where RAIO may fall into water (e.g. over a bathtub, swimming pool...).
- Never install where there may be direct contact with water.
- RAIO has an IP rating of 54, this means it may be installed in zone 2 in humid areas.
- Use RAIO only with 230 volts.
- Best results are achieved when RAIO is mounted against the ceiling centered in the room you wish to heat.
- Never use RAIO if damage is found, always check for visible defects or damage before use. If any damage is detected, RAIO should always be returned to Vasco.
- Use RAIO only for heating rooms.
- Always place RAIO out of the reach of children, children should never be able to touch the device! Do not allow children to access the working device without supervision. Make sure they cannot operate the device.
- RAIO should never be covered on the glass side so that no materials come in contact with the device in operation.
- Never place RAIO near flammable materials or liquids.
- Always make sure RAIO is at least 50 cm away from other objects.
- Never touch the RAIO when the unit is activated, the surface temperature can reach 130°C.
- RAIO must be installed on a surface strong enough to support its weight.

Where is RAIO best placed?

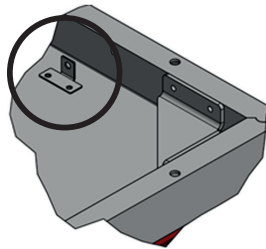
- RAIO is a heating appliance that works by means of radiant heat, make sure that these heat rays can reach as many hard objects in the room as possible in order to optimally heat this room, always try to center RAIO against the ceiling in the room or on the wall.
- For the best effect, always place RAIO in the location in the room where you are most present for the best comfort feeling.
- Objects placed in front of RAIO will be heated, always try to avoid this. These objects prevent the heat radiation from spreading optimally throughout the room.
- When fixing, one should always keep in mind the accidental breaking of the glass so that people are not in danger of getting the damaged glass on them.
- Make sure that furniture and other objects are at least 50 cm away from the front and sides. Otherwise, extra heat will build up between them which can damage RAIO.
- For the best application and energetic result, the transmission calculation should be observed.

3. Mechanical assembly

- Always mount the mounting frame 100% level against the ceiling or wall, make sure the mounting frame stays with the RAIO panel where it was delivered with.
- Mount this mounting frame with the correct plugs and screws intended for the surface to which you wish to attach RAIO. Make sure this surface can support the weight.
- One should attach all mounting points per mounting frame.
- The screws and dowels used should be predestined to bear the weight, ensure durable fastening! Minimum diameter thickness of 5 mm screws (weight RAIO is listed in the specifications).



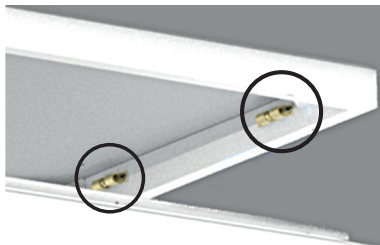
- The provided connector can now be mounted to the room power cable. Make sure there is no electrical voltage on the power cable, do not connect this connector with RAIO yet.
- For the best energy efficiency, we recommend controlling the RAIO panel through a temperature regulation system. This is entirely the responsibility of the installer.
- Once the mounting frame is attached and the connector is mounted on the power cable, the steel cables of the mounting frame can be clipped to RAIO in the pre-designated plates with the round holes on the back of RAIO, at the level of the connector (see example drawing below where the cables are to be attached).



- Now connect the connector of the power cable with the connector on RAIO. Always make sure that no electrical voltage is present on this power cable.
- Now the panel can be slowly snapped shut. Make sure the steel cables and hooks rest flat on the back of the panel, and make sure they do not get between the panel and the mounting frame. Make sure that enough pressure is applied, once you want to snap RAIO into the mounting frame so that these clamps definitely engage!
- Press RAIO firmly into the mounting frame with sufficient pressure!
- Always check that RAIO is properly engaged in the mounting frame.
- Once these steps are performed correctly, RAIO is mounted.
- If RAIO needs to be disassembled, a small flathead screwdriver can be used to gently wedge between the mounting frame and the profile on the back of the glass plate, which will release RAIO from the clamps.



CAUTION that RAIO is always supported and cannot suddenly fall down.



- The panel must be adjusted when mounting to the snapper snap system. A flathead screwdriver can be used to adjust the snapper clips by tightening the screws.
- For the RAIO 1 surface mount model, the additional screws and caps that are additionally supplied in the box are used as finishing touches. These screws are used for the mechanical attachment of the mounting frame to the heating panel. This is done at the end of the installation through the holes on the side of the mounting frame and after the heater panel has been snapped into place. The caps provide an aesthetic finish to seal the holes along the side of the mounting frame.

4. Maintenance

RAIO is maintenance-free.

If one wishes to polish RAIO, the appliance should be completely shut down, always allow the appliance to cool down completely. Always ensure that RAIO does not come into direct contact with water or allow water to enter the unit. The glass surface can be polished with a damp cloth and glass cleaner, never with a wet cloth. Dry the glass with a dry cloth after. Never use caustic or harsh cleaning products. This may cause irreversible damage to the device which is not covered by the warranty.

Storage.

RAIO should always be stocked or stored in the original packaging in which RAIO is delivered, in a dry, moisture and frost-free location. RAIO should always be stored vertically on the thin short side of the package on a flat surface, without stacking or storing anything of weight on top of it.

Warranty.

The legal factory warranty on electronic devices including RAIO heating panels is 2 years from the invoice date. To take advantage of this warranty, the purchase invoice should always be presented along with the serial number on the nameplate. If problems are detected, always contact Vasco directly before taking any action.

Glass breakage before, after or during installation is not covered by this warranty. Care should be taken when handling this glass heating unit.

There will be no claim under the warranty if the following points are noted:

- Opening or disassembling the RAIO panel.
- Disassembling the plug attached to RAIO.
- Failure to use the plug provided.
- Connect RAIO to electrical power sources other than 230 Volt.
- Any other damage due to faulty installation.
- Improper storage or stocking of RAIO.
- Water damage and overheating.

5. Specifications

RAIO 1

- Dimensions:
119,3 x 59,3 x 5,2 cm (l x w x h, including mounting frame)
- Weight:
13,3 kg
- Electrical specifications:
900 W / 4 A / 230 V
- Mountable:
Ceiling mounting (max. 350 cm high)
Wall mounting (min. 120 cm high in public spaces)

RAIO 2

- Dimensions:
59,3 x 59,3 x 5,2 cm (l x w x h, including mounting frame)
- Weight:
6,5 kg
- Electrical specifications:
450 W / 1,95 A / 230 V
- Mountable:
Ceiling mounting (max. 350 cm high)
Wall mounting (min. 120 cm high in public spaces)

6. FAQ (list of common questions)

- In which countries may I use RAIO?
All countries within the European Union.
- What is the difference between RAIO 1 and RAIO 2?
RAIO 1 is a more powerful heater with 900 watts compared to RAIO 2 which has a heating power of 450 watts. RAIO 1 is best used for living rooms and bedrooms, often larger spaces, while RAIO 2 is better for a smaller space in the home such as a hallway.
- What is the wattage of my RAIO panel?
RAIO 1 = 900 watts
RAIO 2 = 450 watts
- Which RAIO panel do I need?
This depends entirely on the room you wish to heat as well as the insulation value of this room. We recommend RAIO 1 for rooms of 18 to 20 m², RAIO 2 for rooms smaller than 10 m².
- What is radiant heat, and is it safe?
RAIO works through radiant heat, this ensures that in the room all hard objects are heated. All these objects such as the walls and floor of this room give the heat back. RAIO, Portuguese for sun, works like the sun. Once the hard objects are heated they reflect the heat. This is in contrast to other heating methods where one needs to heat the entire air in the room. Radiant heat is perfectly safe to use. This has also been tested according to the prescribed standard EMC Directive 2014/30/EU.
- Are there any maintenance costs associated with RAIO?
No, RAIO is completely maintenance-free.
- What warranty is provided on my RAIO?
The legal factory warranty on electronic appliances including RAIO heating panels is 2 years from the date of invoice.
- When am I not entitled to warranty?
The warranty will not be offered if the RAIO panels have not been properly used or installed as described in the user manual.
The warranty will also be void if you yourself have dismantled the RAIO panel in any way.
- What should I do in case of damage or a non-working product within the 2-year warranty period?
You should always contact Vasco before taking any action, Vasco, Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen. E-mail: info@vasco.eu
- A part is missing from my RAIO panel, what should I do?
Contact us and we will send the missing goods directly to you: info@vasco.eu

How do I report problems or damage incurred during shipping?

Please send us a picture of the damaged goods and packaging along with the purchase invoice at e-mail address: info@vasco.eu



For more information,
scan the QR code
or visit: vasco.eu

7. Conformity declaration

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of

Vasco Group nv,

Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

The product described:

RAIO 1 / RAIO 2.

Complies with the following Directives:

- 2014/35/EU (Low Voltage Directive)
 - EN 60335-1: 2012+A13: 2017+AC: 2014
 - EN 60335-2-30: 2009+A11: 2012+AC2010+AC2014
- 2014/30/EU (EMC Directive)
 - EN 55014-1: 2006+A2: 2011
 - EN 55014-2: 1997+A2: 2008; EN 50581: 2012
- 2011/65/EU (ROHS)
- Classification IP54
 - EN 60529: 1991 + A1:2000 + A2:2013
 - IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013

The product is provided with a CE label.

May 7, 2025



Peter Ketelslegers
Vasco Group nv,
Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen





7. Notities / Notes / Notizen

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





VASCO Group nv
Kruishoefstraat 50,
3650 Dilsen
België

vasco.eu

90.01.17.09